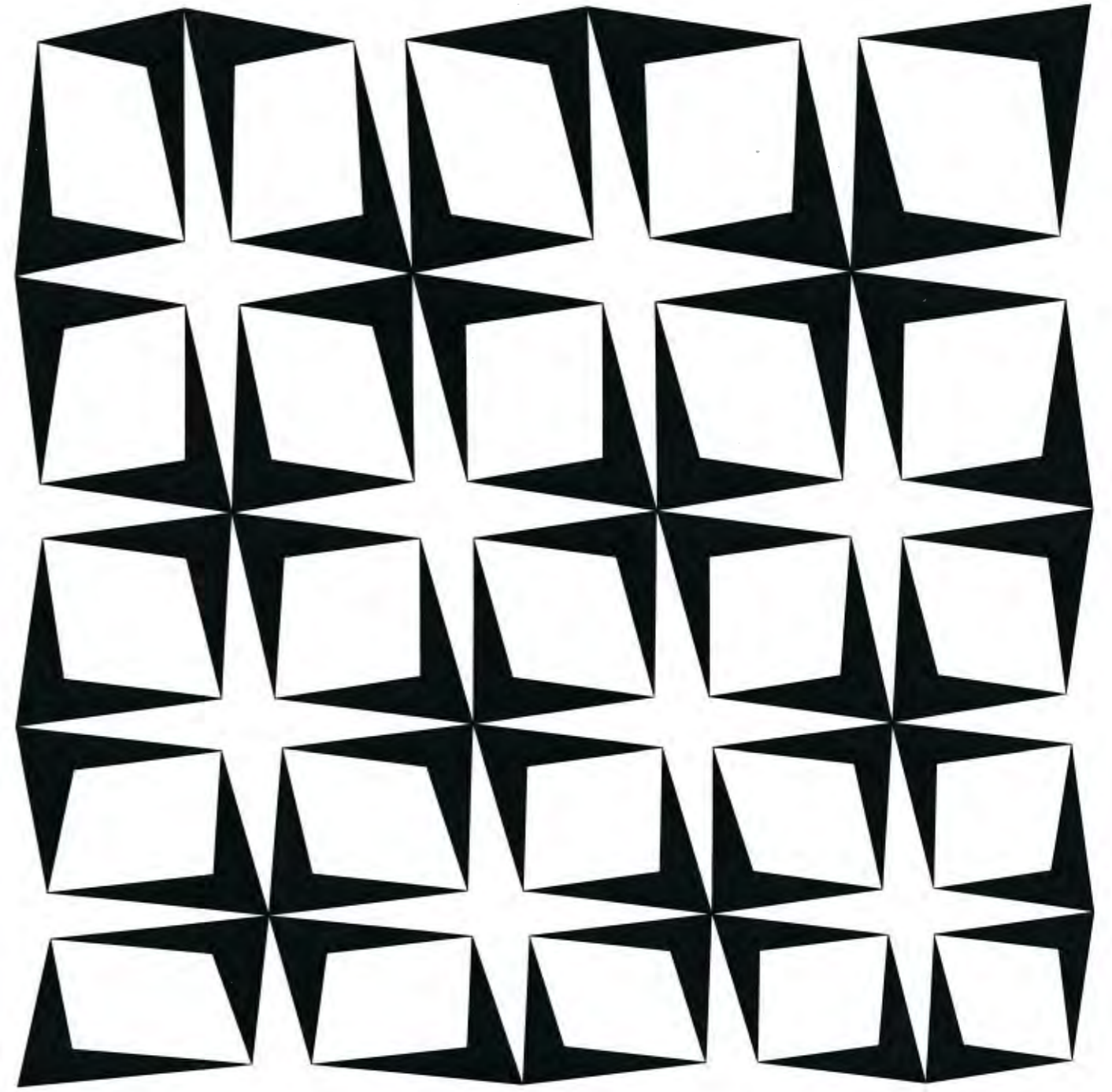
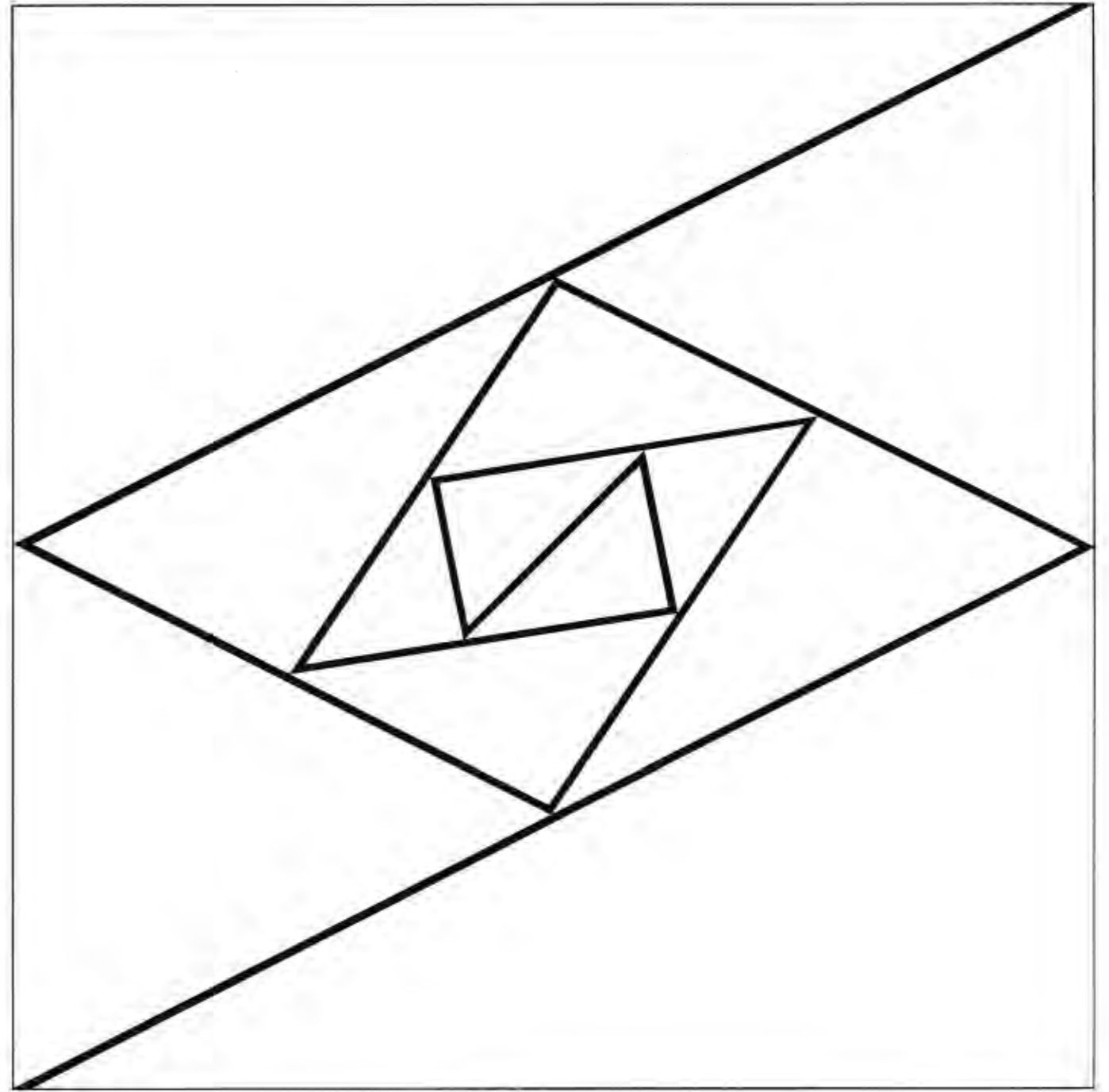
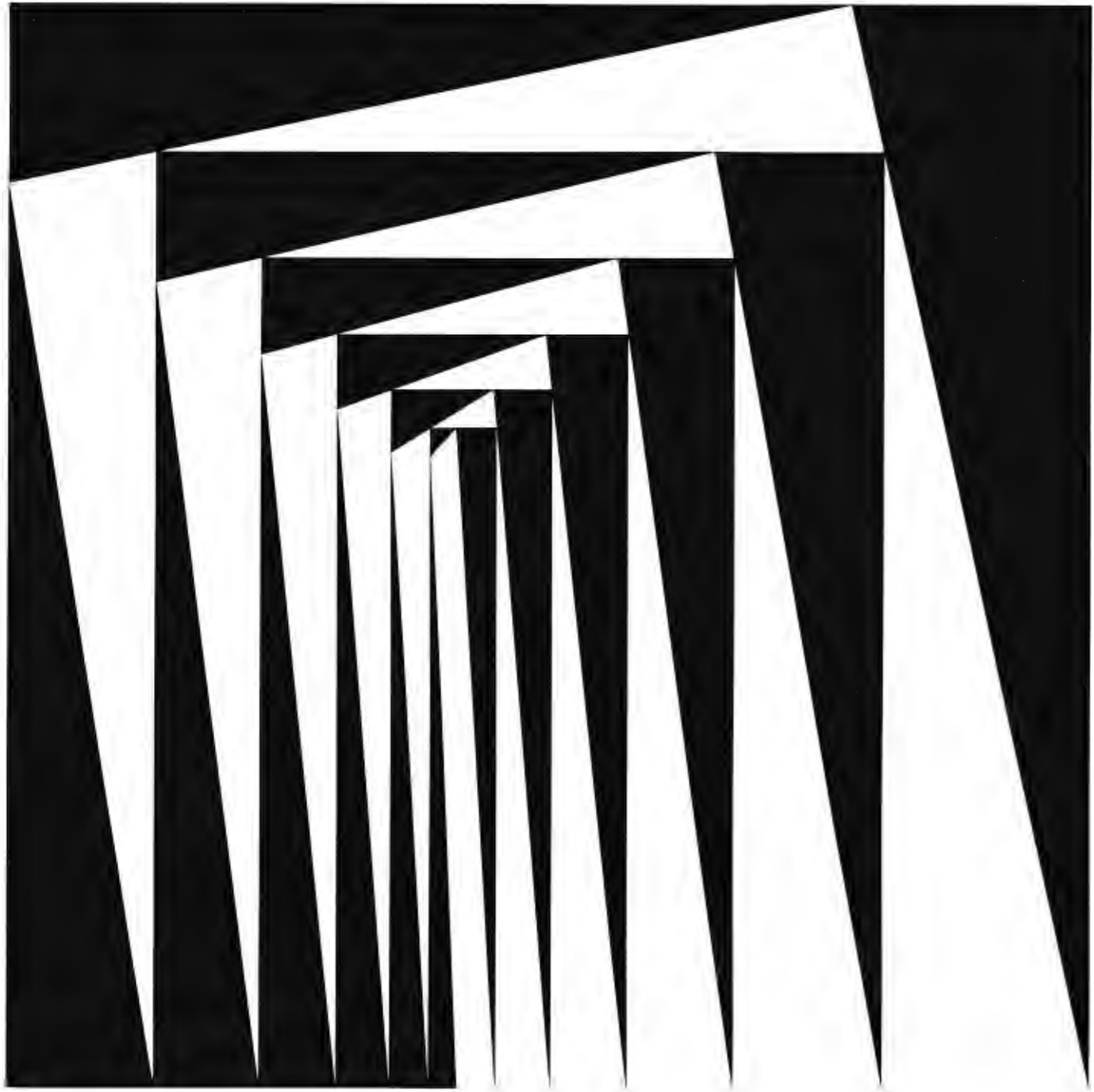


ZAAZ

Aug./Sept. 7/8 1966





Wir können uns vor der einsamkeit der anderen schützen und doch wissen, daß leben lieben heißt und die liebe im jetzt lebt. Wir meiden die ängstlichkeit der alten und wissen nicht die belebung der „Hybris der Technik“ auf den zungen der schwachen zu verhindern. Die errungenschaften der technik (als summe menschlicher schöpferischer leistungen) von der masse der menschen nicht in das selbstverständnis gemeistert, drohen in den händen der mächtigen zu einem gefährlichen kult auszuarten. Simplicius weiß, die festung Hanau weit hinter sich, daß „der gute Wille, den menschen zum wohlgefallen“ nicht mehr genügt.

Hier in Deutschland, nach völkermord und deportationen assyrischer ausmaße, nach Yalta und Potsdam, sind „in der hölle des vergessens“ die lieder verklungen, die kultur gefährlich bedroht. Die orgiastische endphase des malerischen und der oft mißgedeutete Pop-gedanke treiben besonders die bildende kunst in die totale gesellschaftliche isolation. In den überkandidelten kunstsammlungen sind für 400-DM-bilder unbekannter künstler kein platz. Hinter der „gelobten mauer“ hält frau Prof. Lea Grundig die künstler mit den komintern-kunst-kommandos im griff.

Wer in Deutschland den funken des lebendigseins spürt, hat gegen propaganda und phrasen immun, immer ein ohr an der logik. Der spaß heißt, nicht hinters licht geführt worden zu sein.

Unsere kunst argumentiert nicht mehr länger gegen politik und gold. Unsere kunst heißt befreiung, bejahung, freude im logos. Die konkrete grundlage der aktuellen erscheinungsformen des schönen in den künsten entspricht rein technischen konstruktionen ebenso wie den in die zerstörung gezielten waffen. Die neue ästhetik wird sich bis zu den apokalyptischen piloten hin ausbreiten, weil mit dem künstler auch dem kritiker – wie Enno Patalas begründet – die veränderung beruf ist.

After the mass murder of millions and the deporting of peoples, and after Yalta and Potsdam, we, in Germany remain in „the hell of forgetting“.

Our songs are gone and our culture is dangerously threatened. The end of the phase of the painterly became orgiastic and the many misinterpretations of the Pop idea is emptying our galleries of people who are searching for art.

In the „important“ art collections there is no room for the unknown artists and there is no room for the \$ 100 painting. And behind the wall the President of the East German art association, Professor Lea Grundig's comintern-art-commandos makes sure the artists tow the line.

We protect ourselves from the loneliness of others and know that to live is to love and know too, that love lives only in the present. Our older people promulgate fear. They speak of „Hybris of Technic“ which does not exist. This cult of technic perpetuates through anxious people's tongues and lives and grows to form and take shape.

Simplicius Simplicissimus knows far from the fortress Hanau, that good will towards men is not enough. Those people in today's Germany who feel the igniting of life, have instead of believing phrases and propaganda kept their ear to logic. For certainly the happiness in life is not to be led behind the light.

Our art is no longer an argument against politics and gold. Our art is for freedom and for believing in YES and for joy within logos. The concrete foundation of approaching forms of beauty in arts corresponds with the clear forms of technical construction just as weapons pointed toward destruction.

The new esthetic comprehends and the artist believes – as Enno Patalas has stated – the critics profession is to change.

Nous pouvons nous protéger de la solitude des autres, tout en sachant que vivre c'est aimer et que l'amour vit dans le présent. Nous fuyons l'anxiété des vieux et nous ne savons pas comment empêcher l'animation de „l'Hybris de la technique“ sur les langues des faibles. Les conquêtes de la technique non comprises par la masse en tant que somme des travaux créateurs de l'homme, menacent de dégénérer dans les mains des puissants en un culte dangereux.

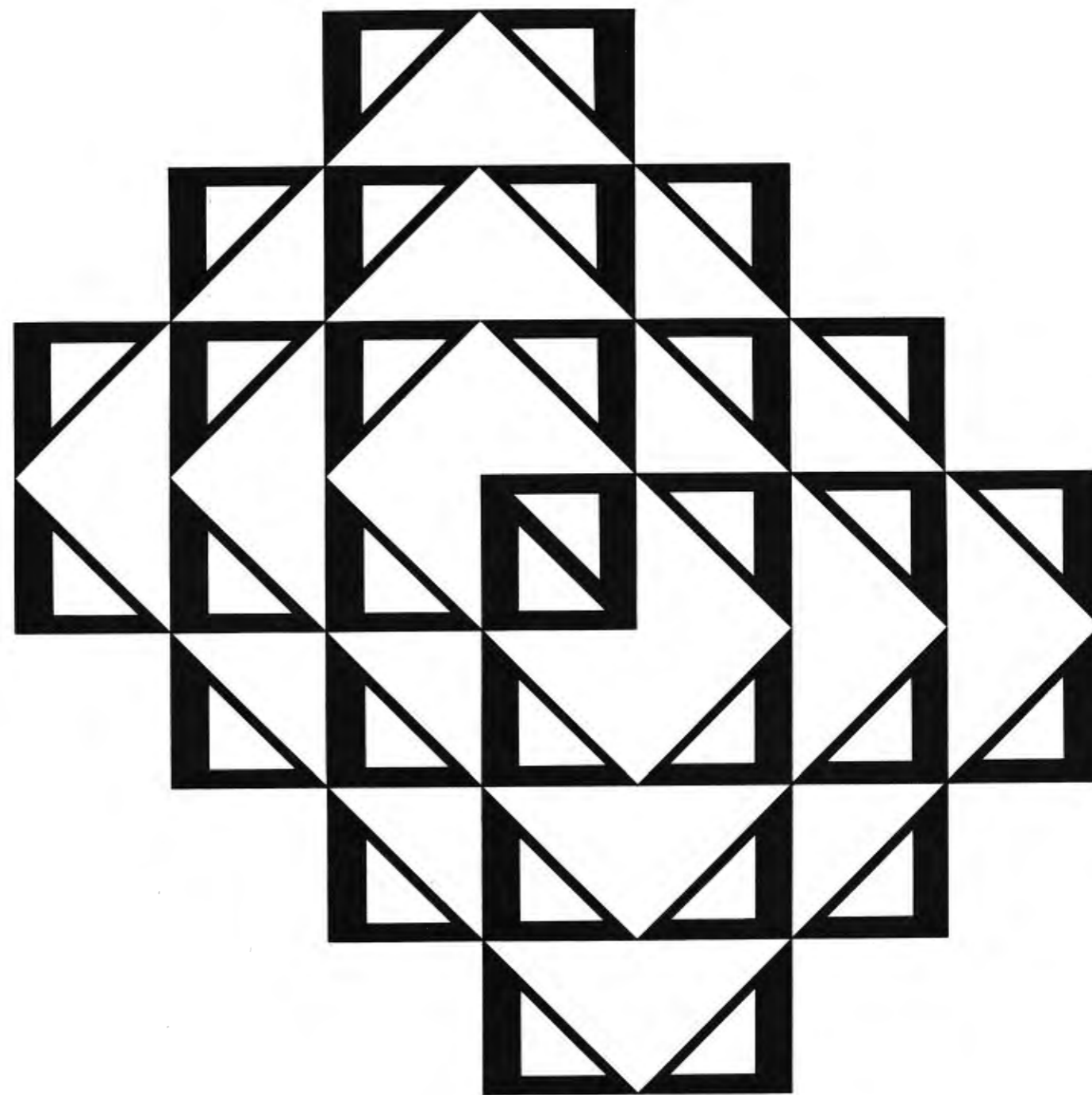
Simplicius Simplicissimus, la forteresse de Hanau loin derrière lui, sait que la bonne volonté de l'homme ne suffit plus.

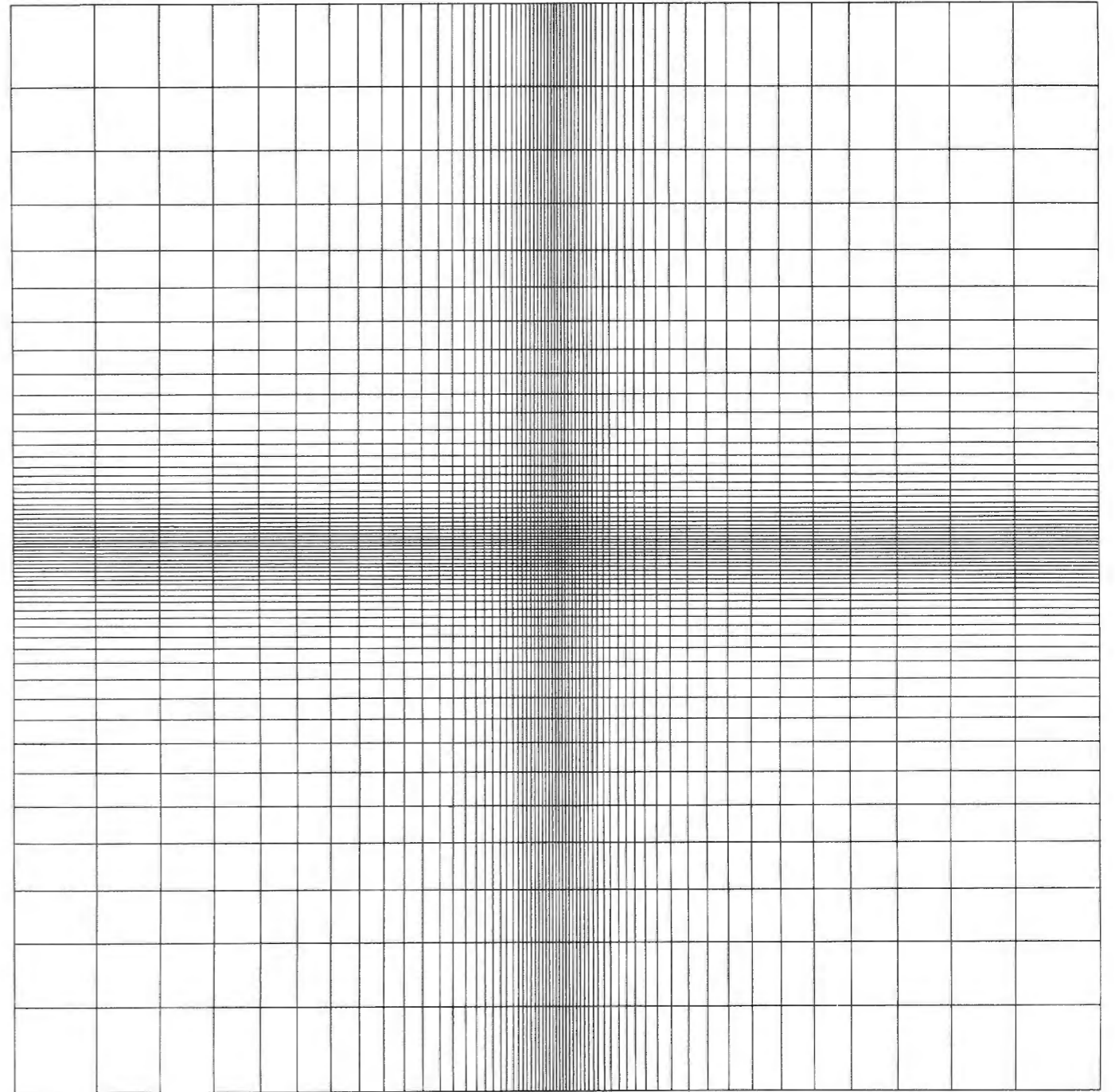
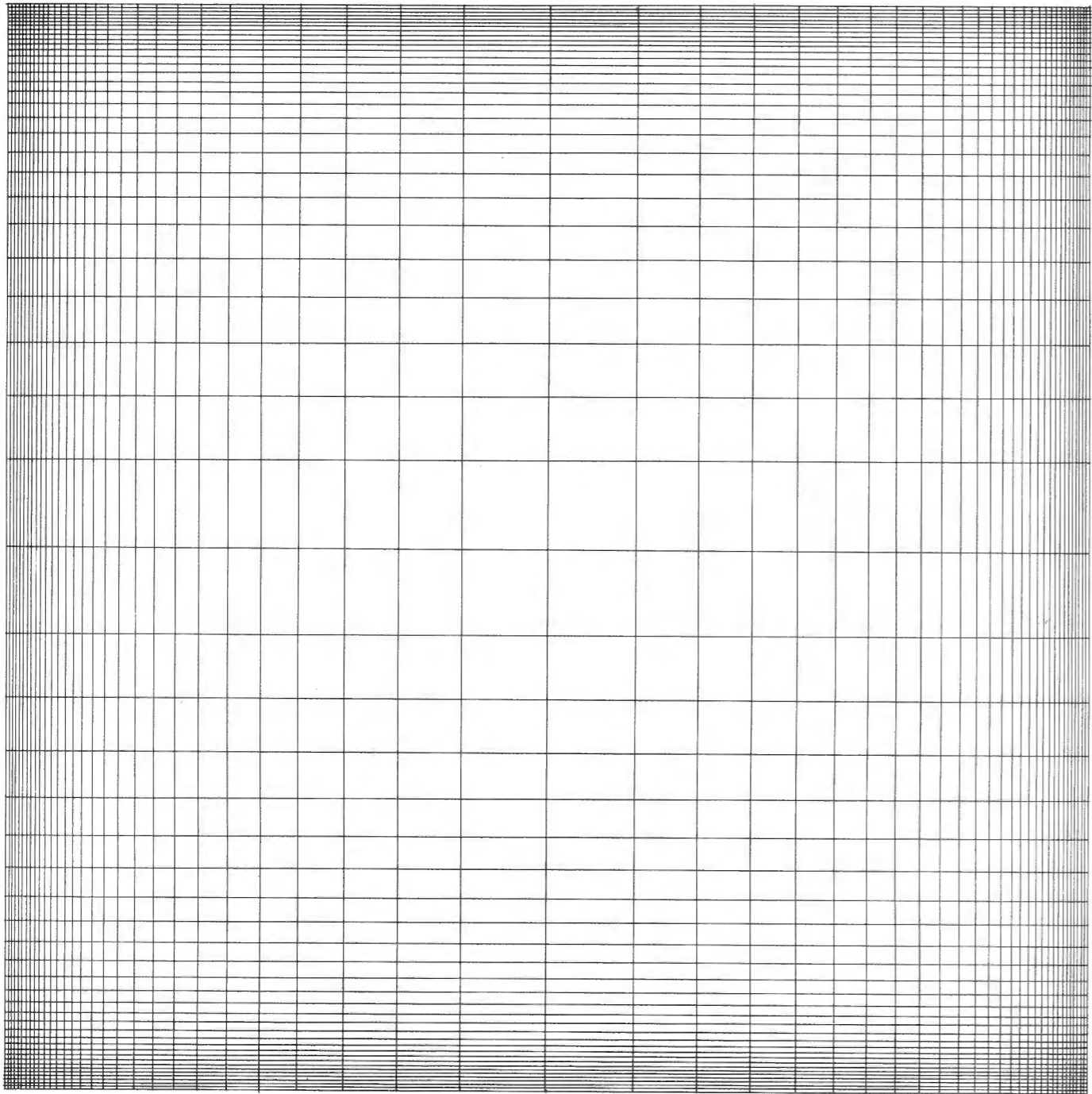
Ici, en Allemagne, après génocide et déportations, après Yalta et Potsdam, les chansons se sont perdues dans „l'enfer de l'oubli“, la culture est gravement menacée. La phase finale orgiaque du pittoresque et l'idée souvent mal interprétée du Pop-Art, amènent particulièrement les Beaux Arts à l'isolation totale de la société. Dans les „importantes“ collections d'art, il n'y a pas de place pour les tableaux à 500 F d'artistes inconnus.

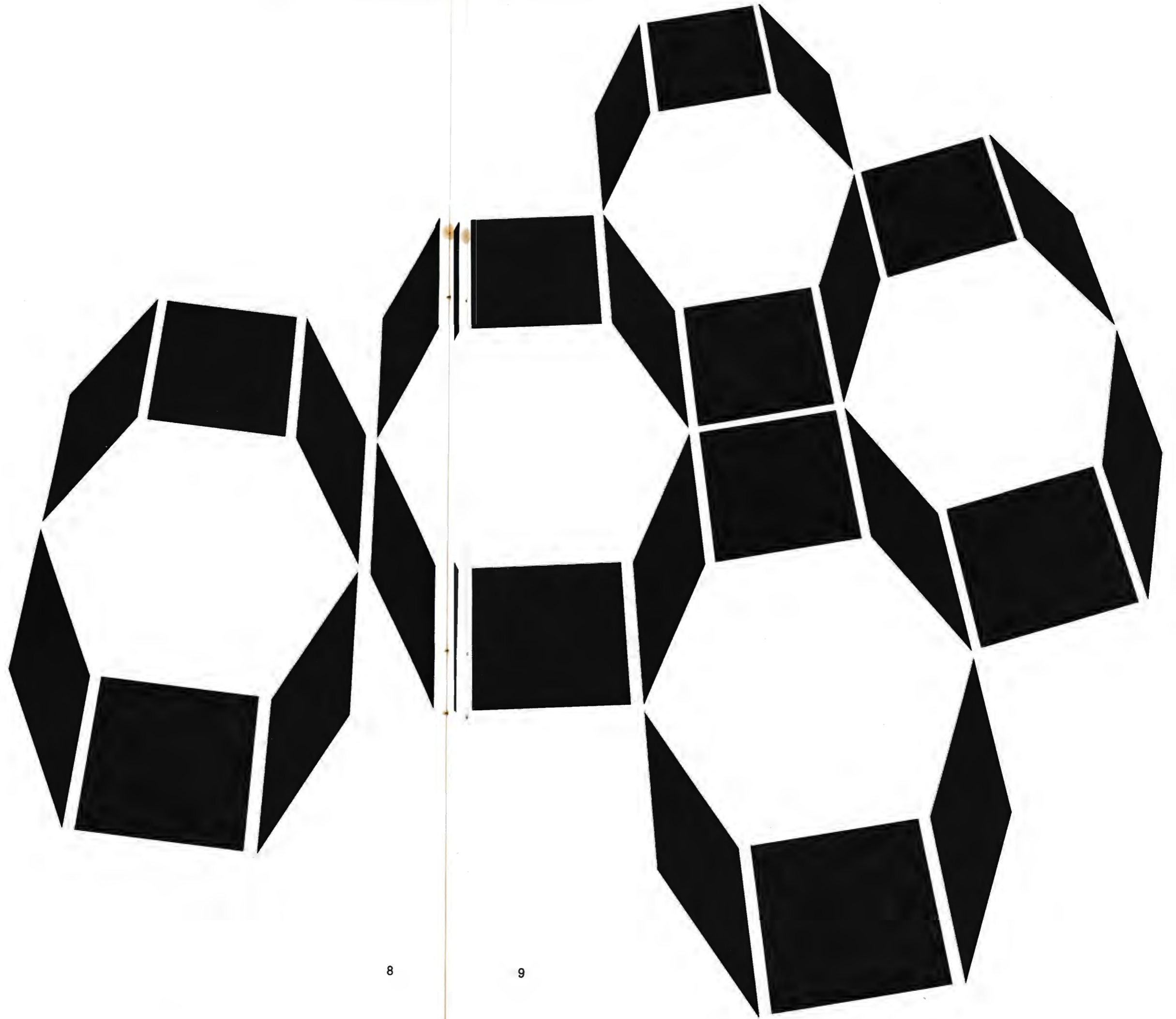
De l'autre côté du mur, le professeur Lea Grundig, présidente de l'association des artistes de l'Allemagne de l'Est, tient en bride les artistes, avec ses commandos-comintern d'art.

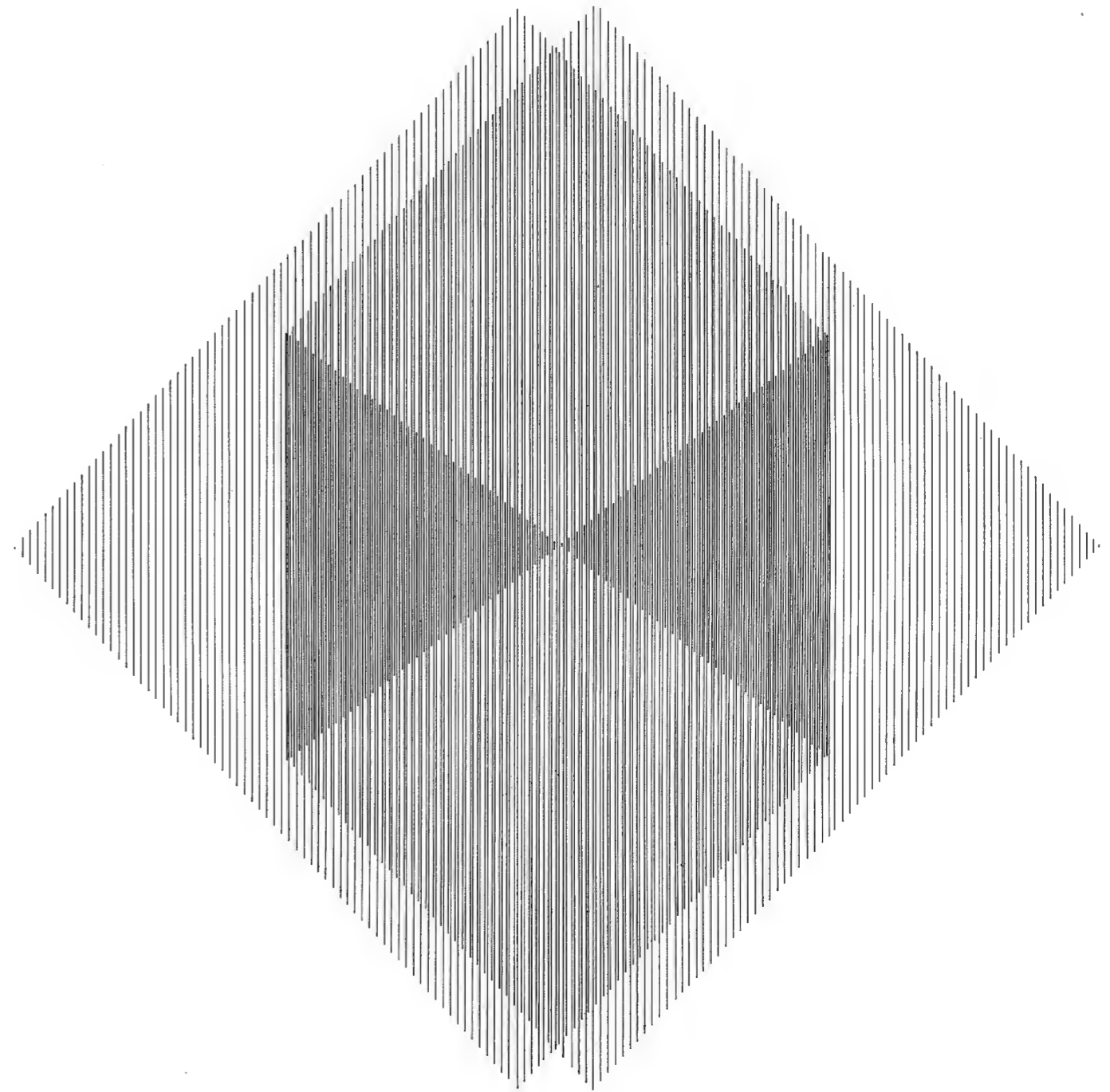
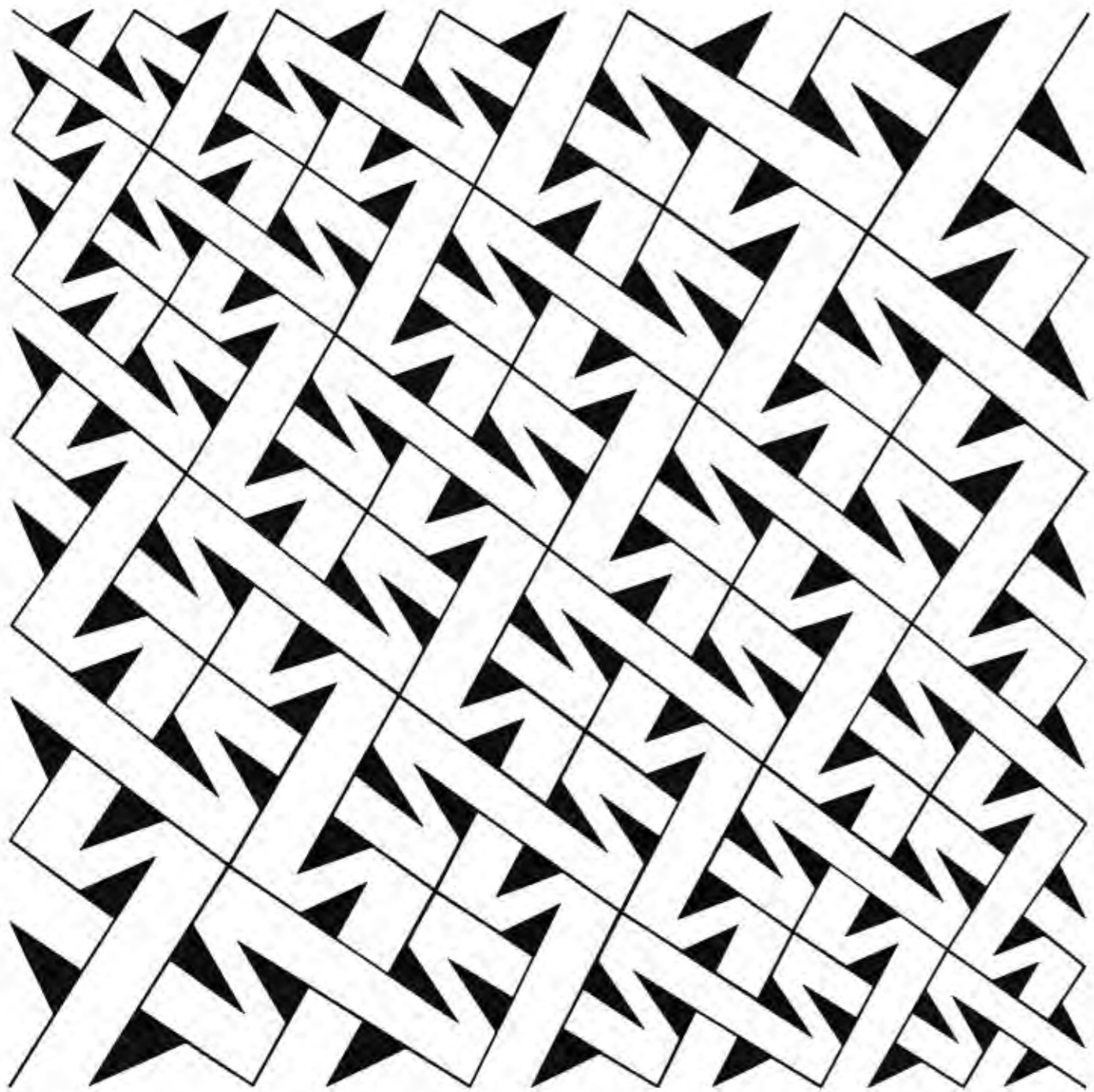
Ceux qui en Allemagne sentent la vie en eux, immunisés contre la propagande et les phrases, tendent toujours l'oreille à la logique. Leur satisfaction est de ne jamais être dupe.

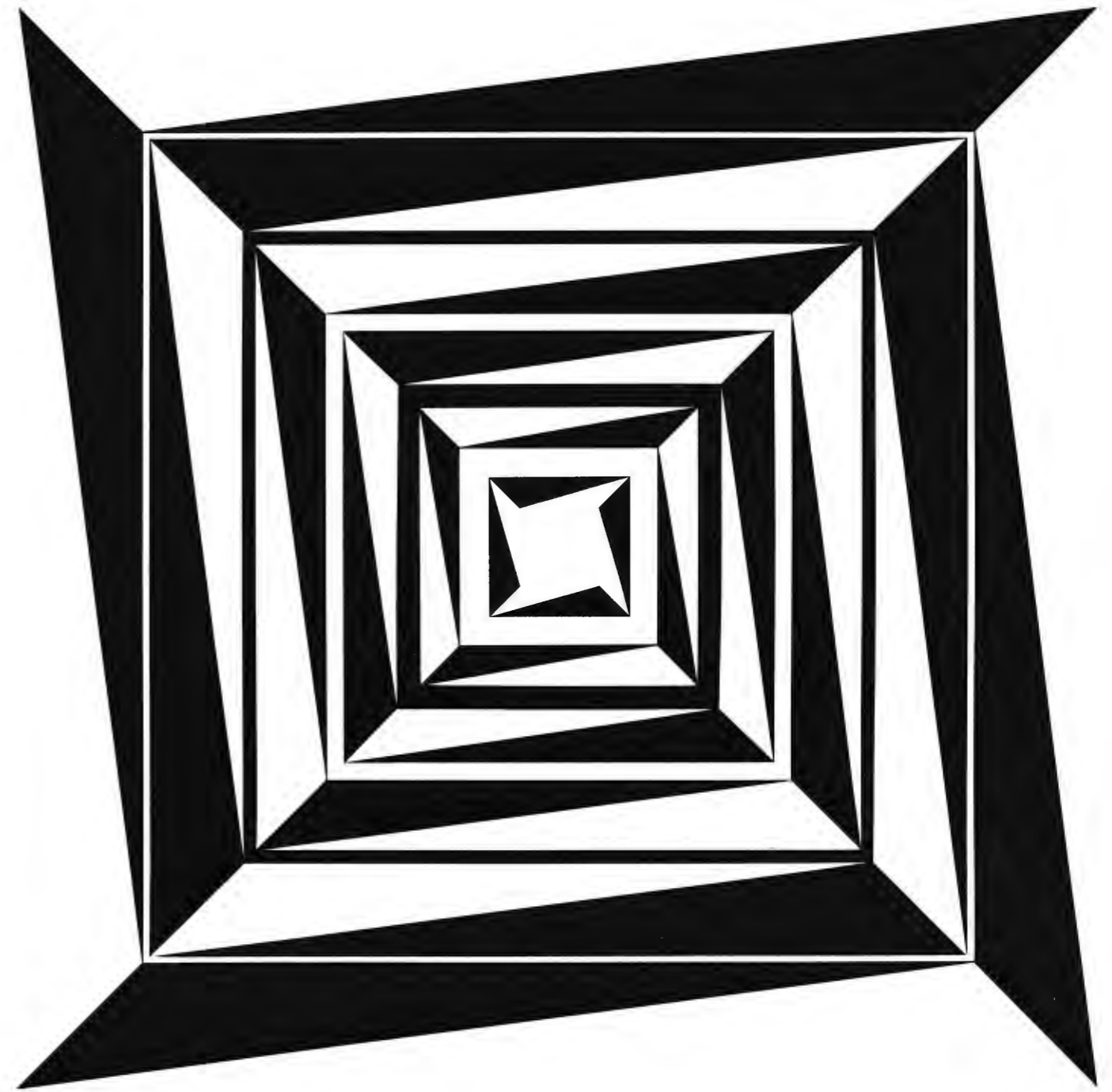
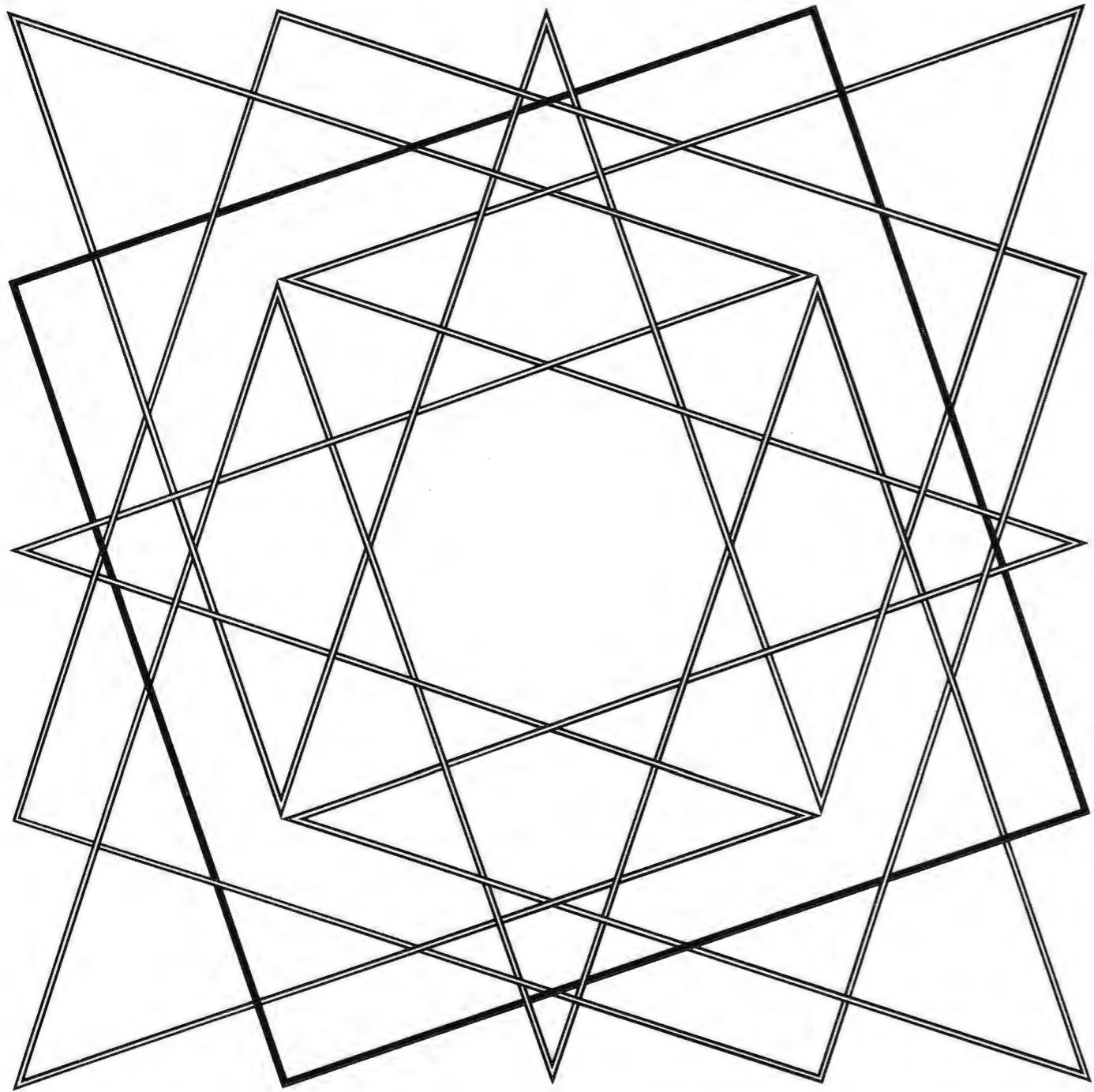
Notre art n'a plus longtemps d'arguments contre la politique et l'or. Notre art est libération, affirmation, joie dans le logos. La base concrète des aspects actuels du beau dans les arts correspond aussi bien à des constructions purement techniques, qu'à des armes braquées vers la destruction. La nouvelle esthétique s'étendra jusqu'aux Pilotes d'Apocalypse, car comme pour l'artiste, la profession du critique – d'après Enno Patalas – est de changer.





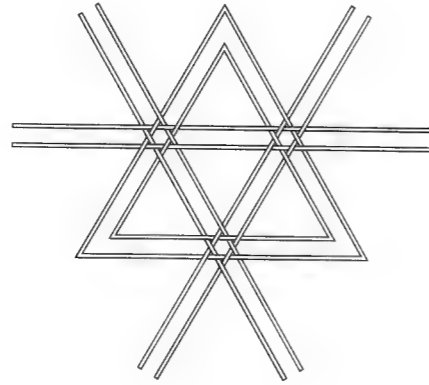






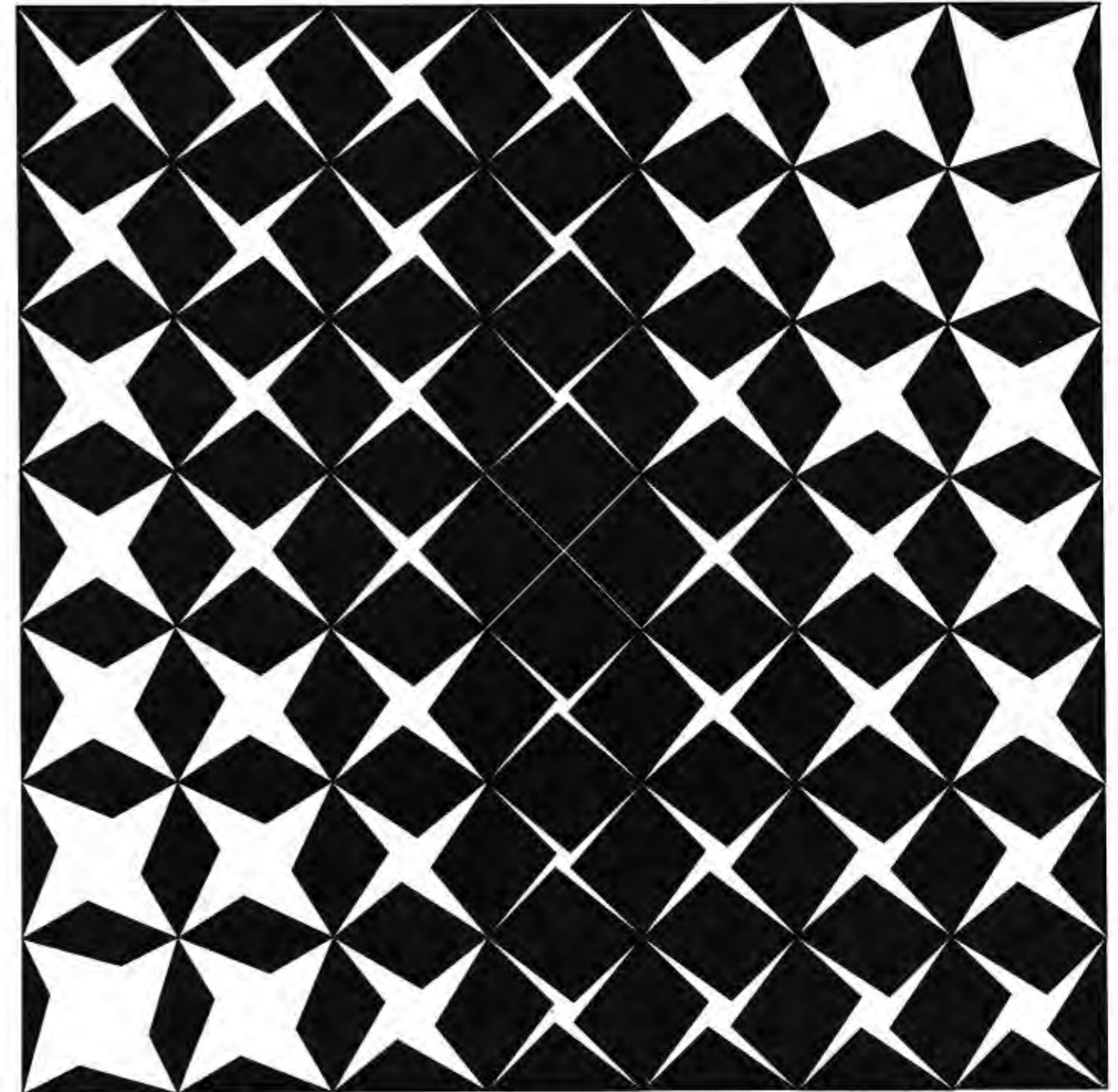


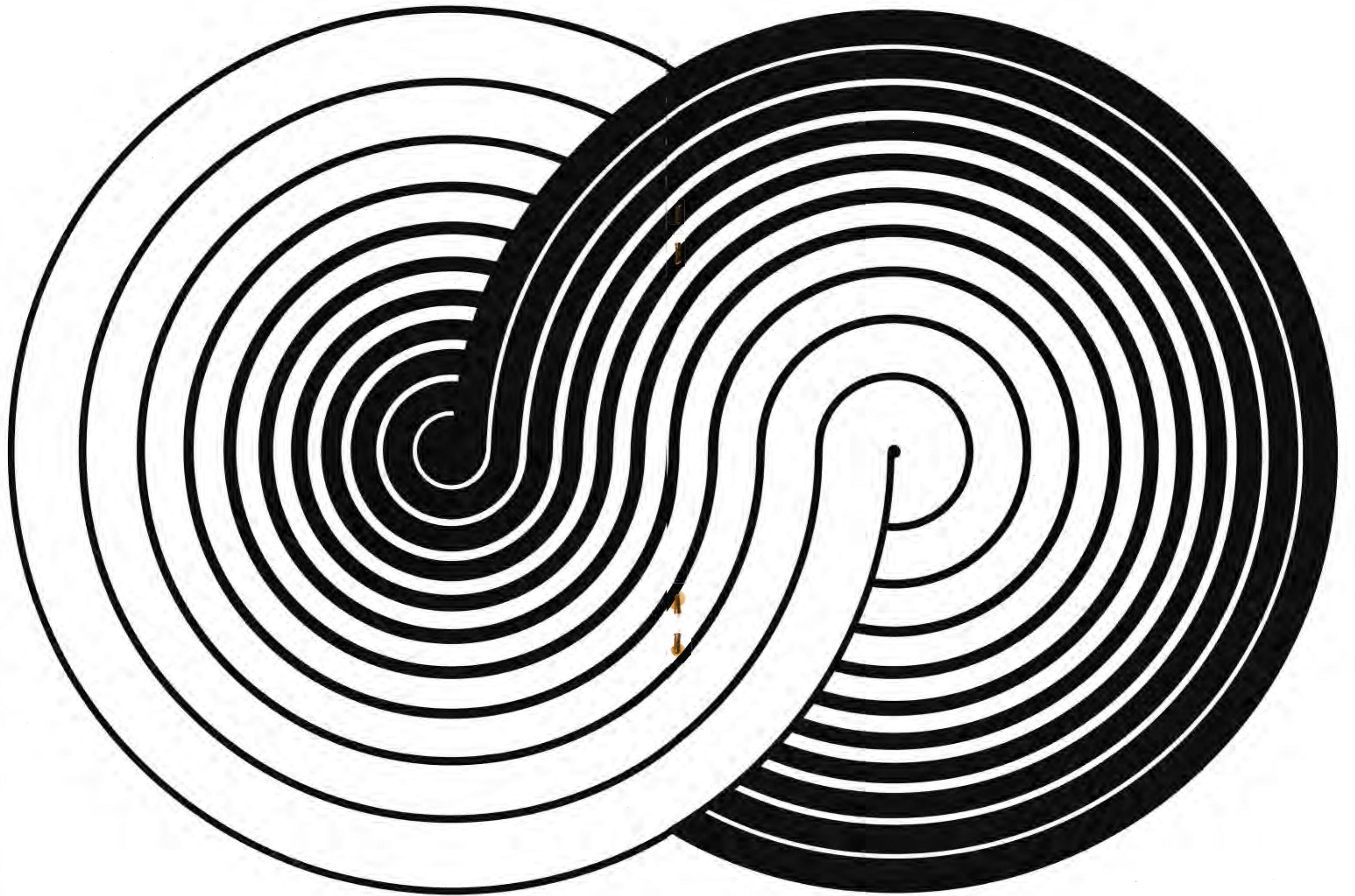
In den nationalhymnen der europäischen nationen finden sich die worte: kampf (7 mal), sieg (5 mal), blut, krieg Blut, blutig (4 mal), waffe (4 mal), schwert (3 mal), ruhm, helden, mut, helm, soldatengesang, krieg, flintenschußpfeiff, schlacht, feindeswut, zornesblitz, streit, gebrüll, wehr, kanonen, gefahren, marschieren, opfern, abschlachten, kühn, umfehdet.

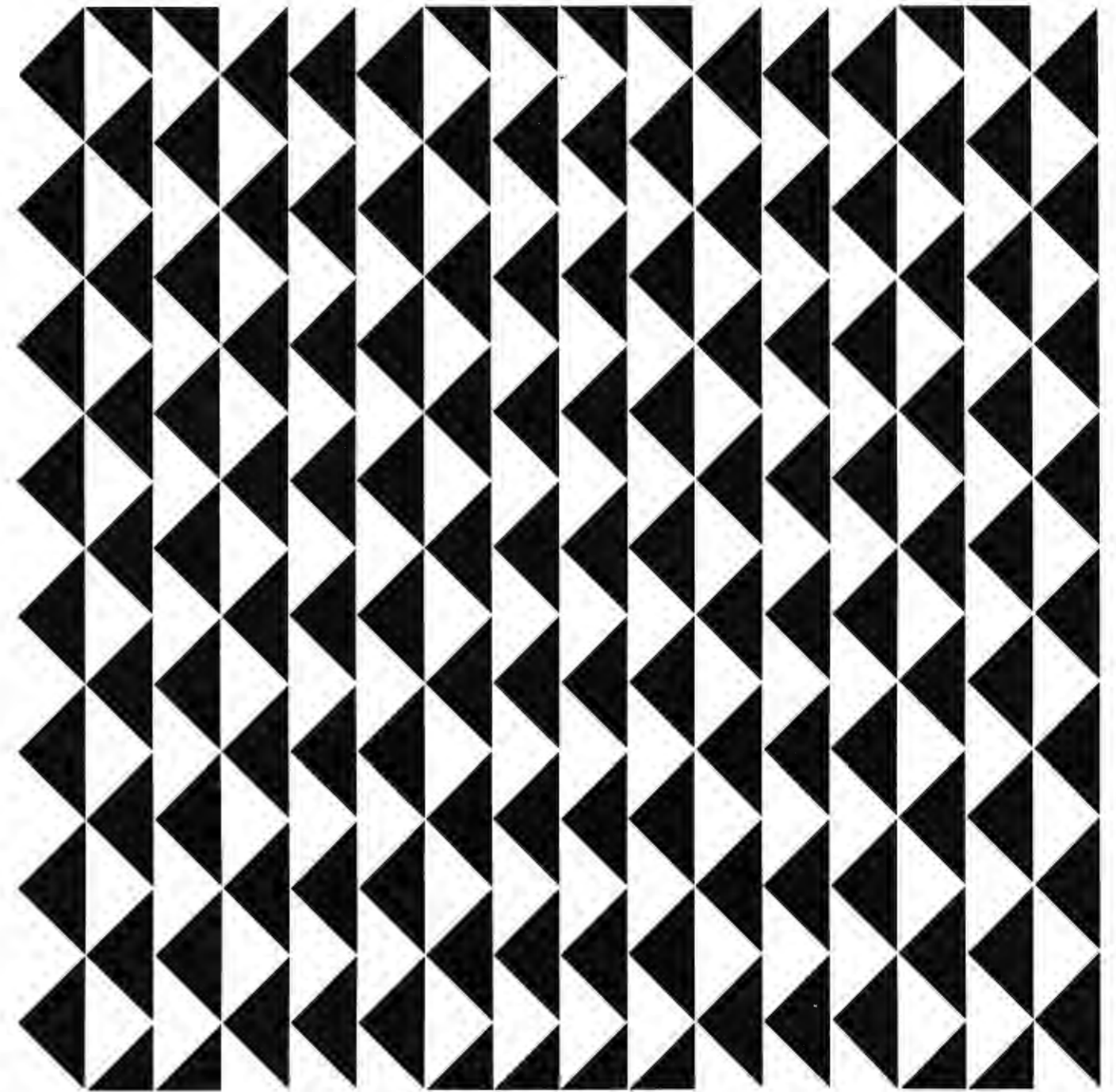
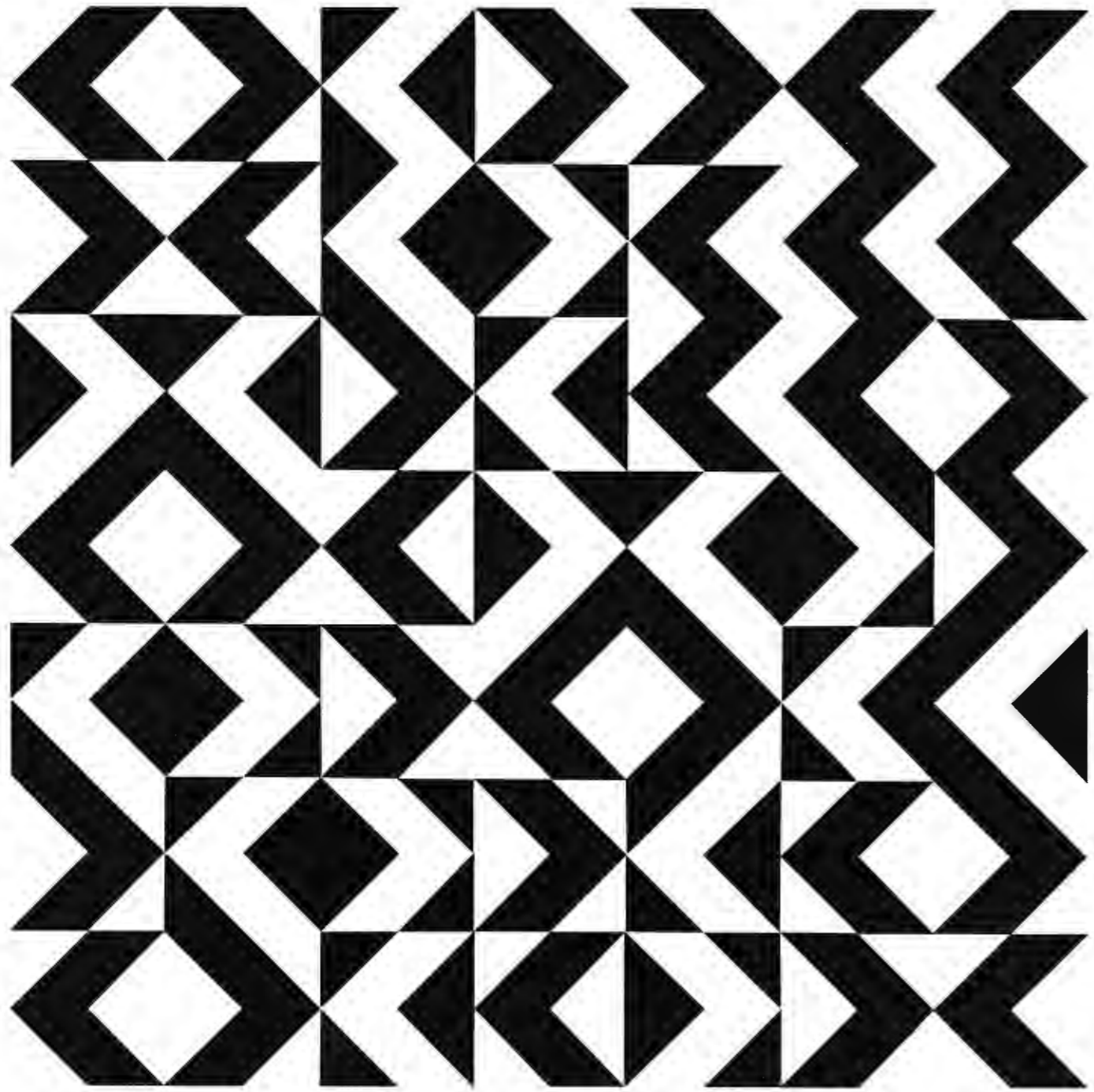


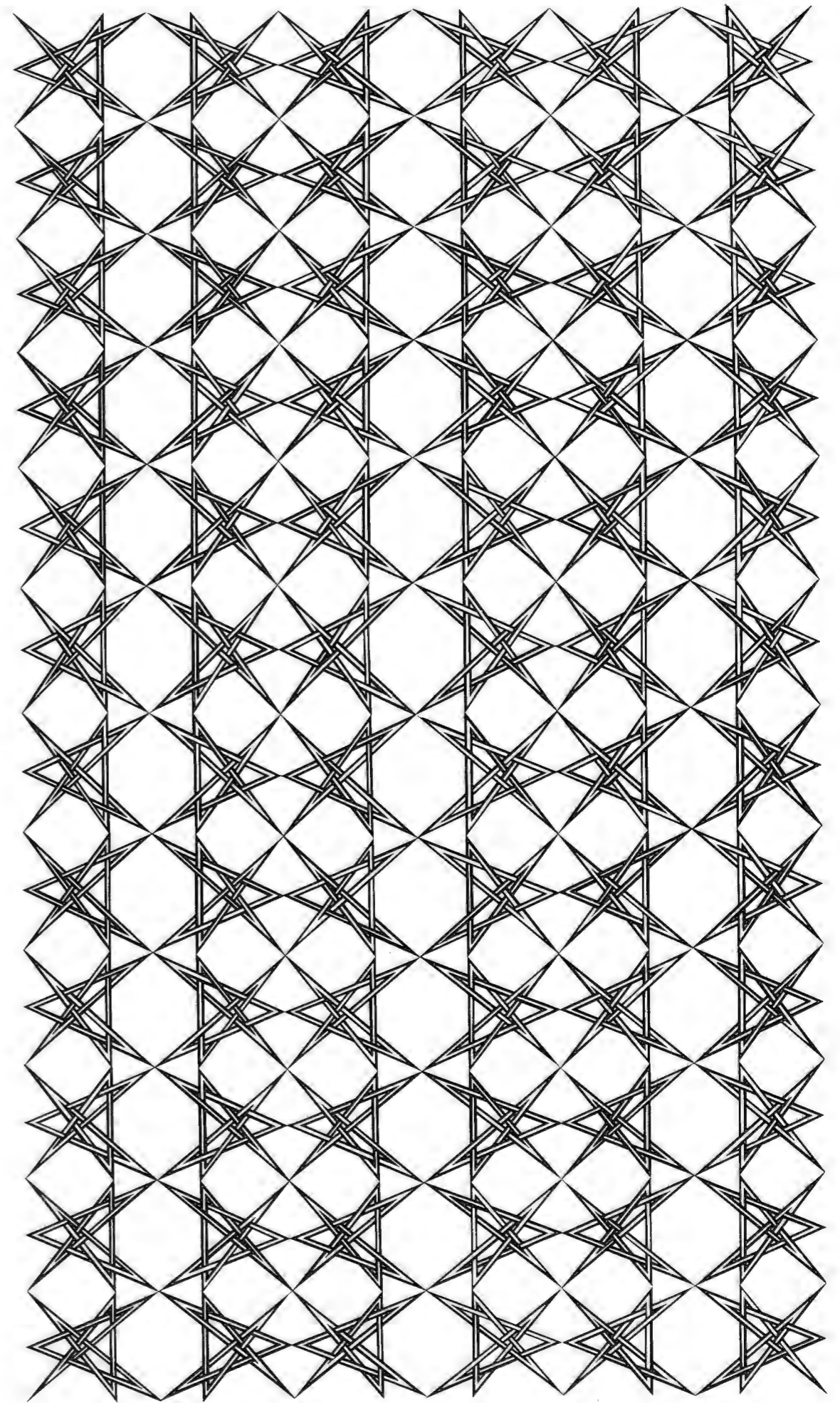
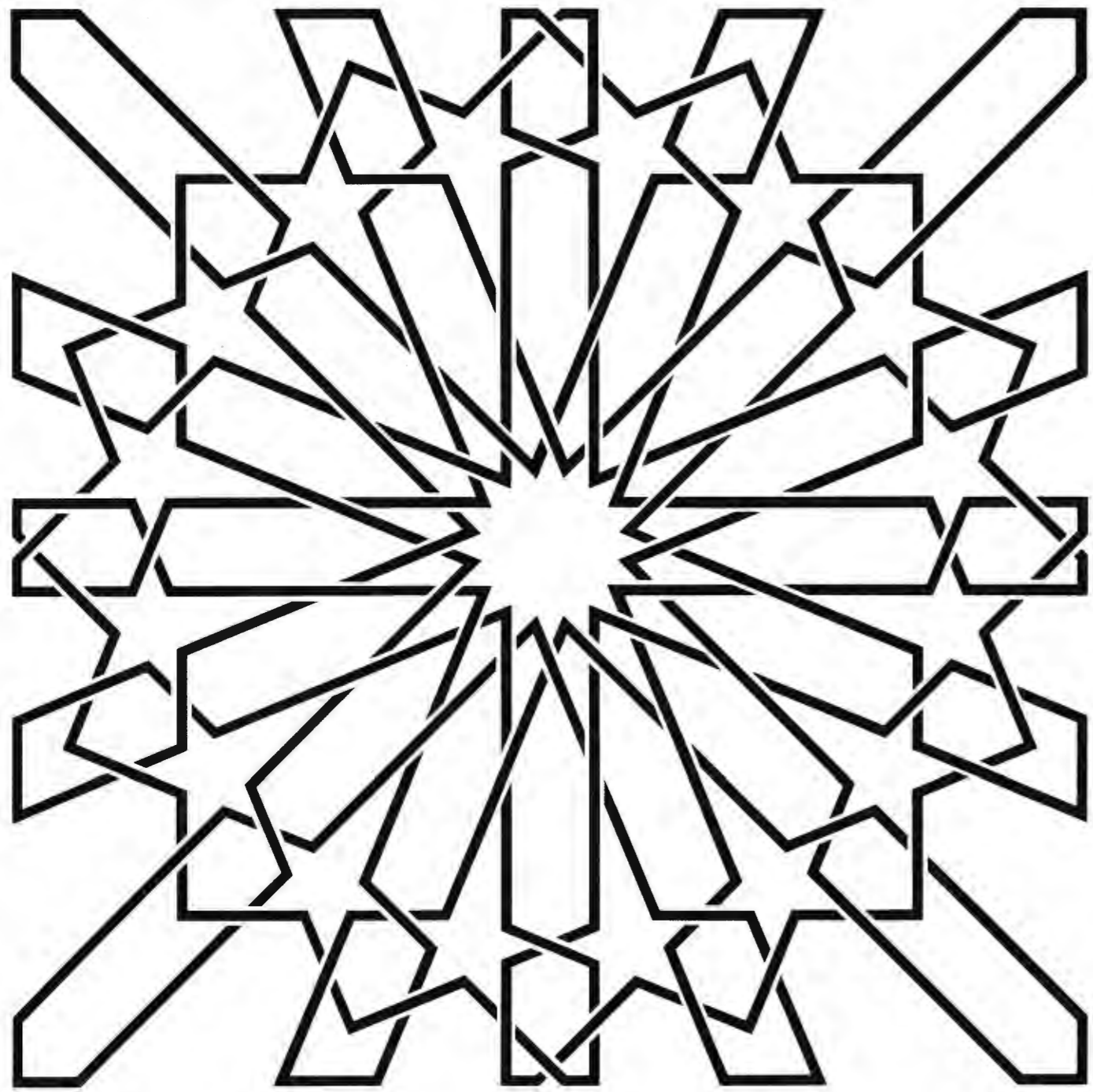
In the national hymns of the European States we find the words: fight (7 times), victory (5 times), blood, warrior-blood, bloody (4 times), weapon (4 times), sword (3 times), glory, heroic, courage, helmet, soldier song, war, shot, battle, enemy fury, roaring, defence, struggle, guns, dangers, marching, immolate, to slaughter, bold, feud.

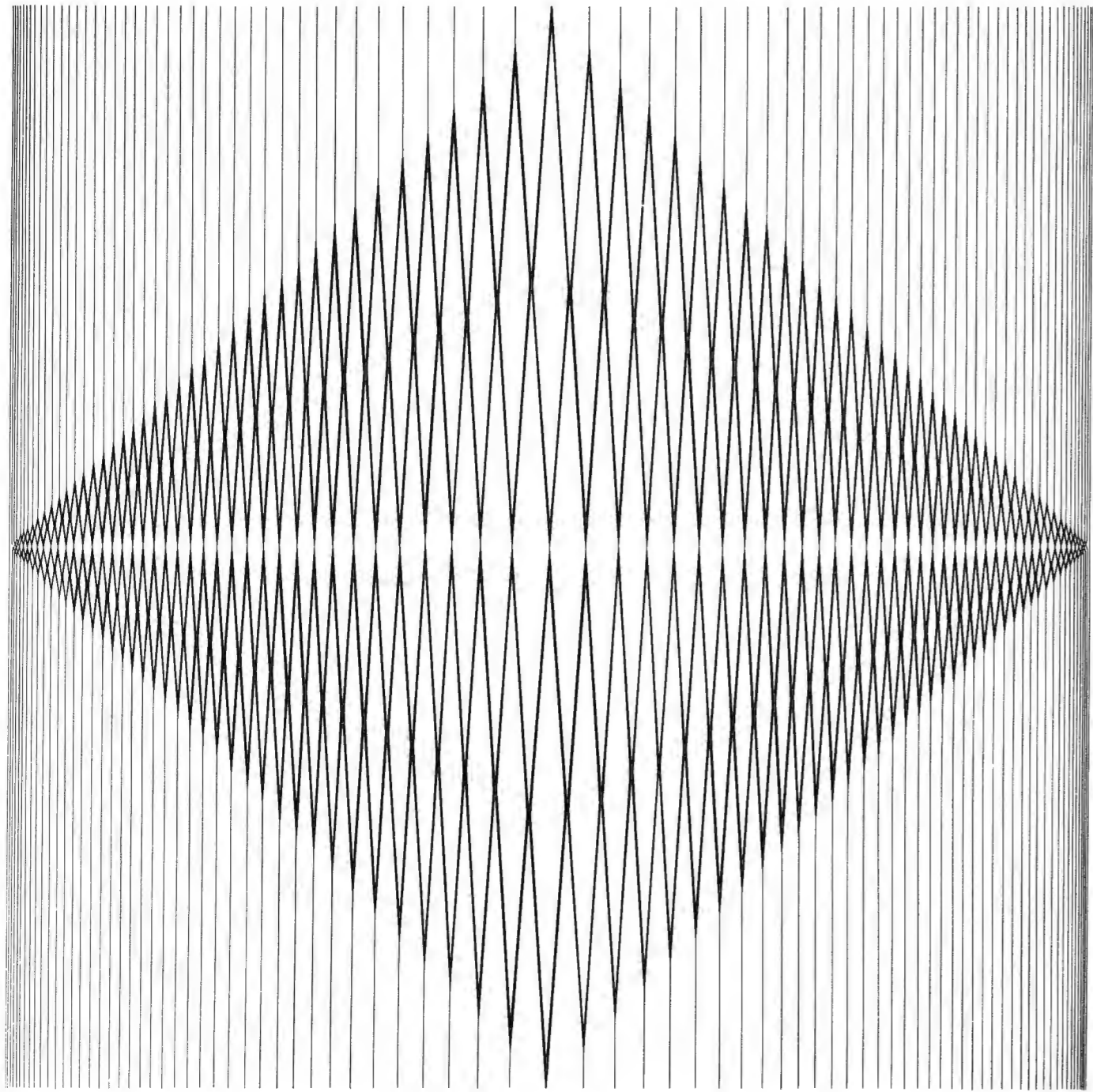
Dans les hymnes nationaux des états européens actuellement reconnus se trouvent les mots: combat (7 fois), victoire (5 fois), sang, sang des guerriers, sanglant (4 fois), arme (4 fois), épée (3 fois), gloire (3 fois), héros, courage, casque, chant des soldats, guerre, coup de fusil, bataille, fureur de l'ennemi, lutte, rugissements, défense, canons, périls, marcher, immoler, abattre, hardi, défi.

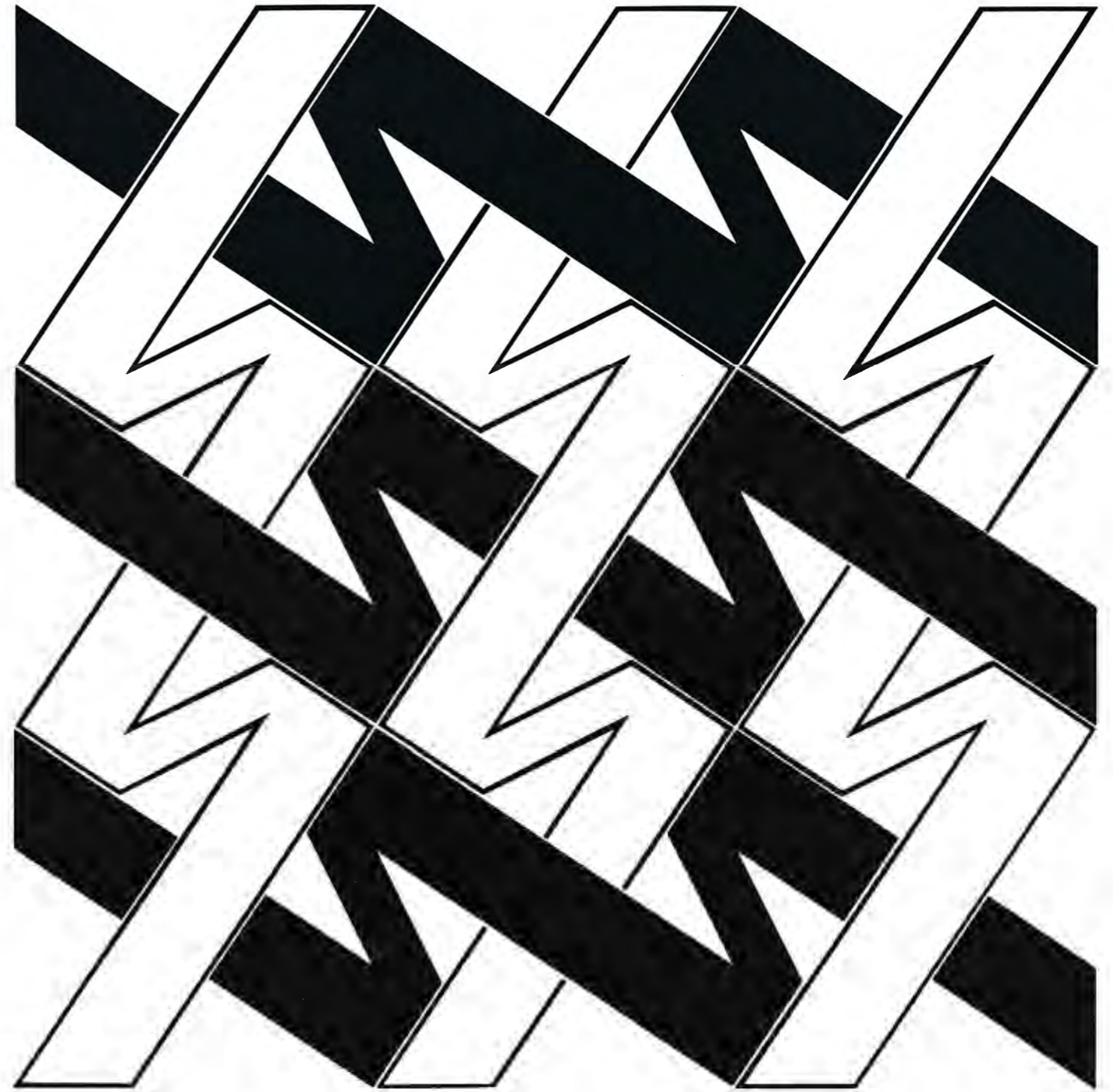
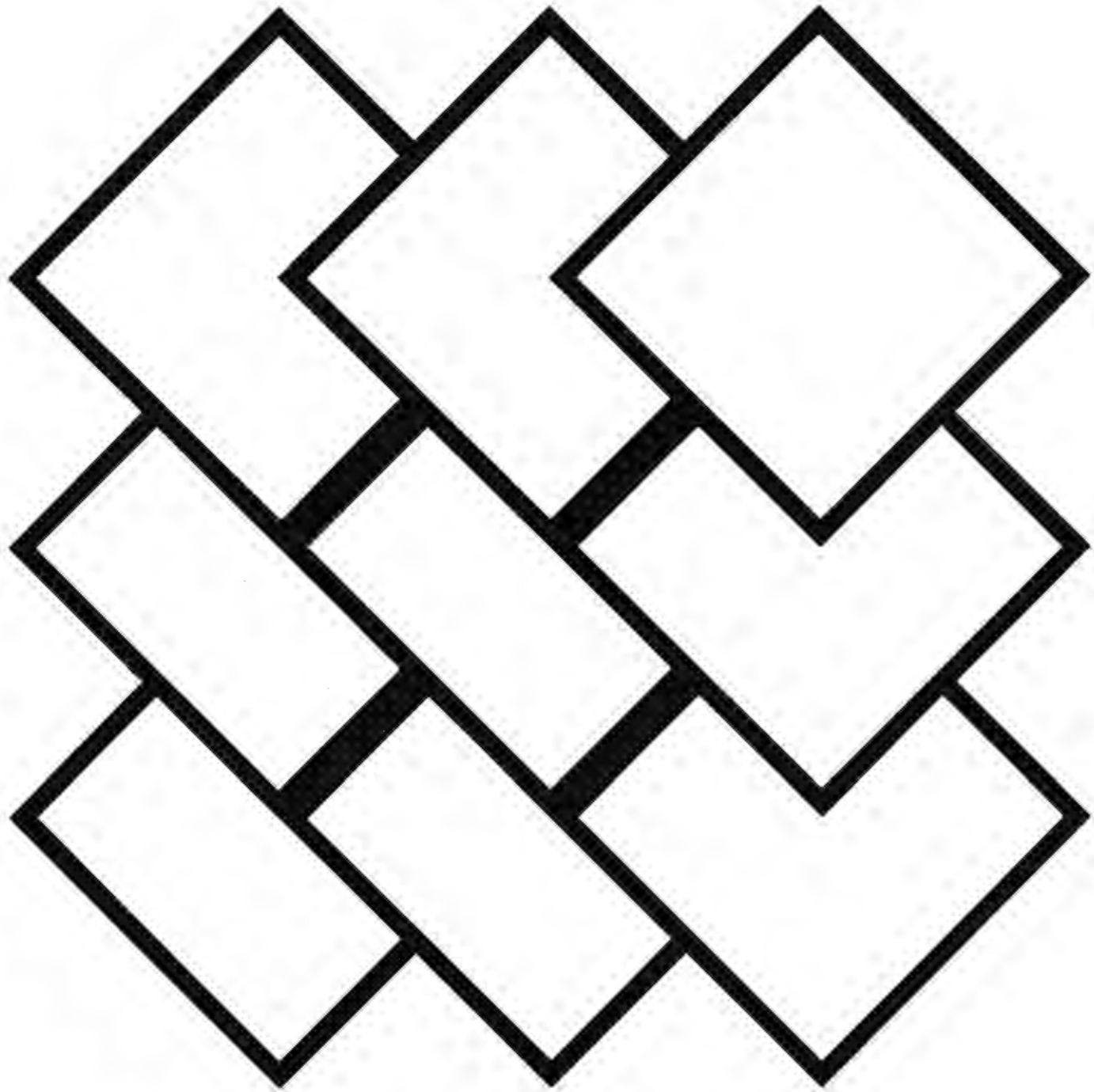


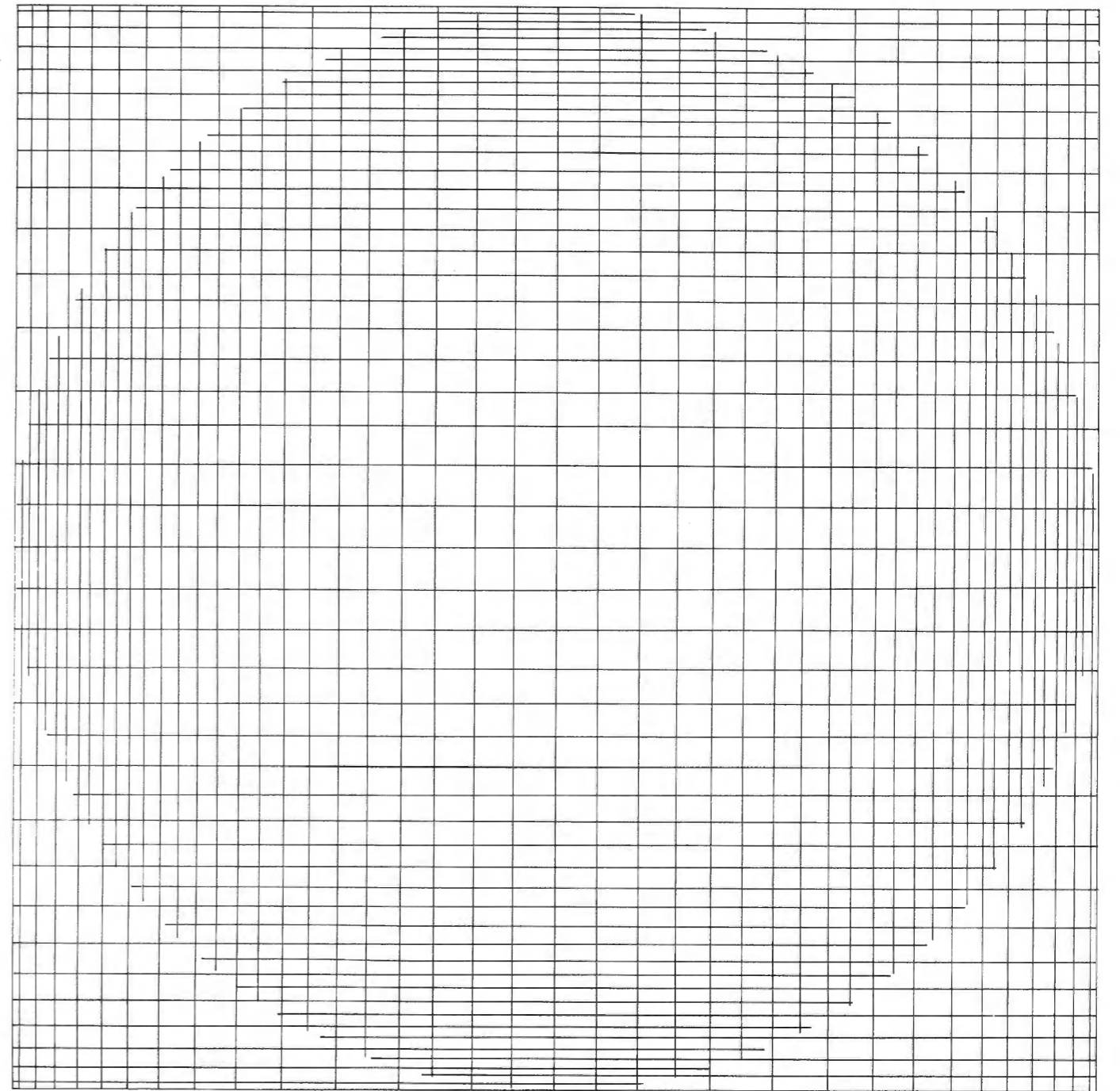
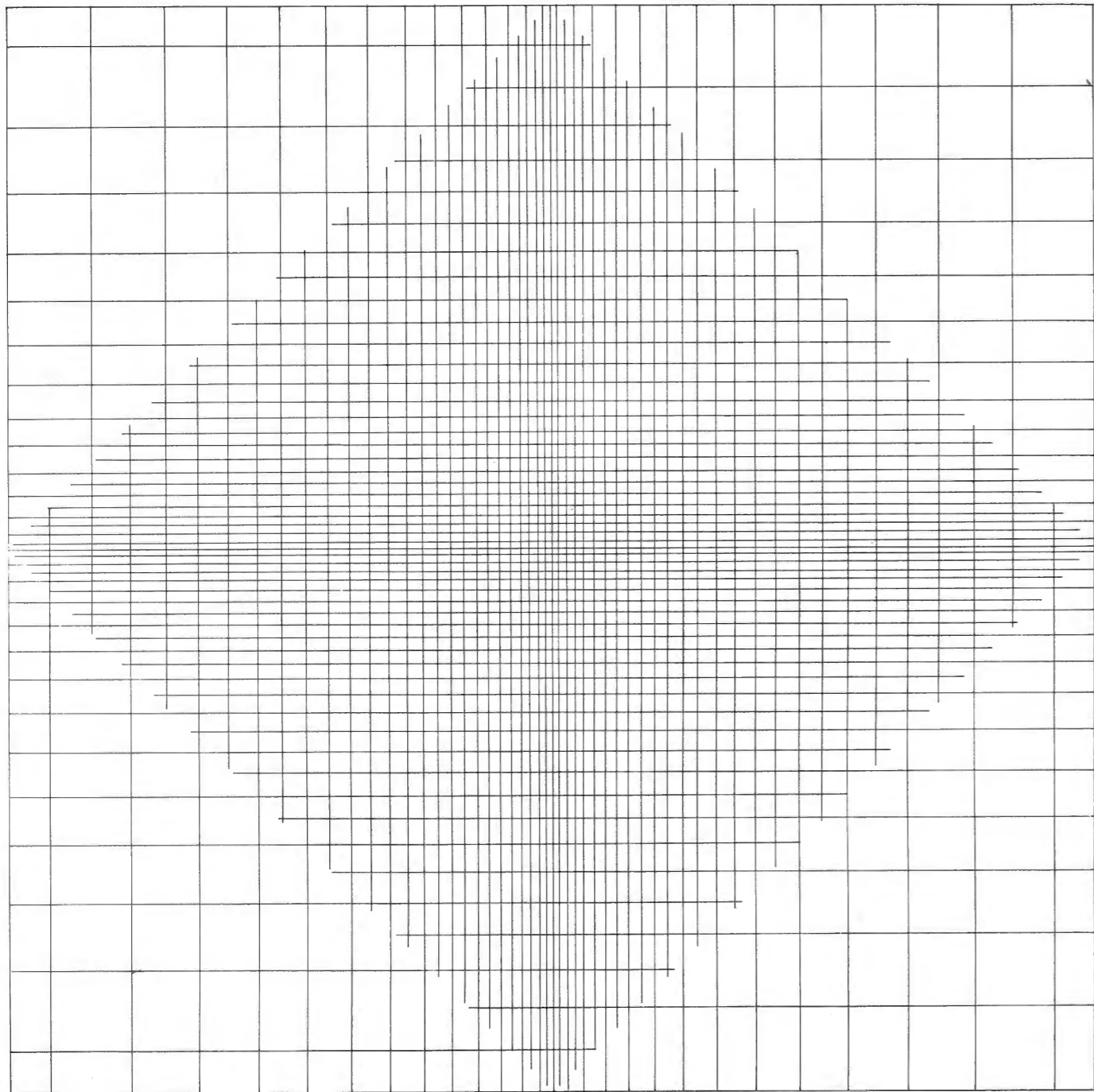












„Die schwimmende Liebeswunder – Zaubergarten – Toteninsel  
Tio-Tiu“  
(Arno Holz)

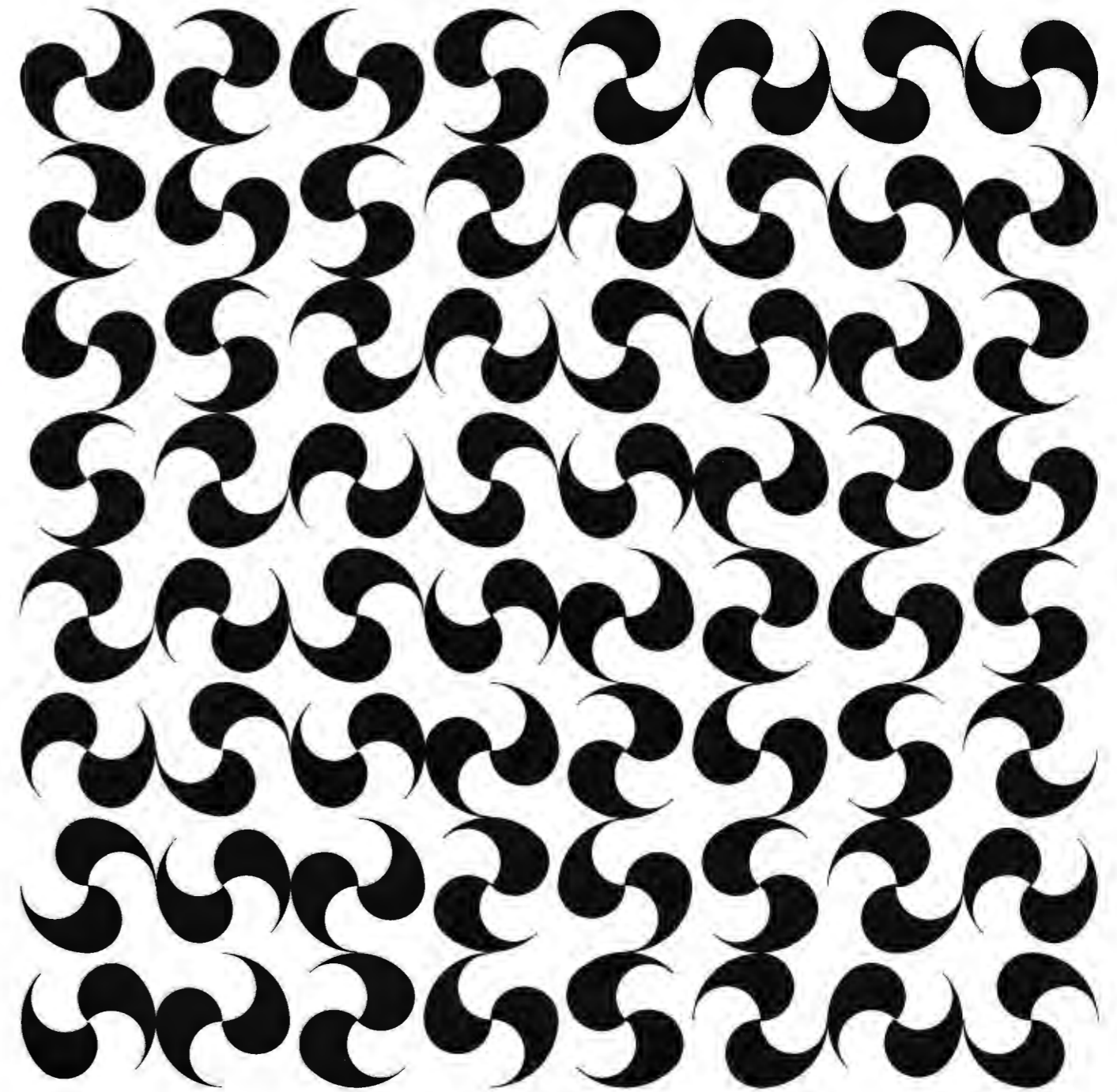
„Liebe ohne kritik bedeutet verrat am liebenden“  
(Djuna Barnes)

To sacrifice to a spirit not one's own is flattery (Sycophancy).  
(Ezra Pound . . . . canto 77 Erklärung)

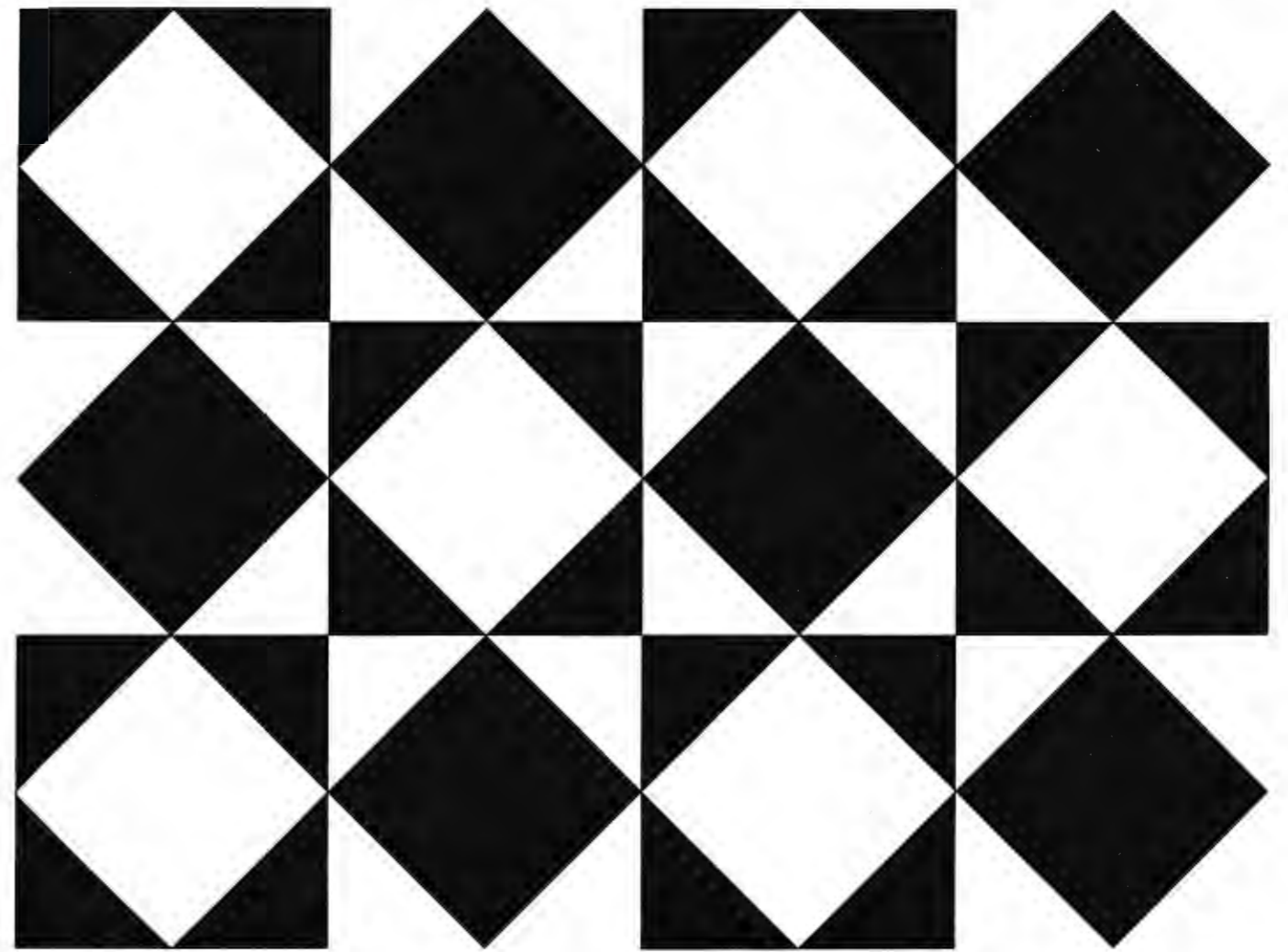
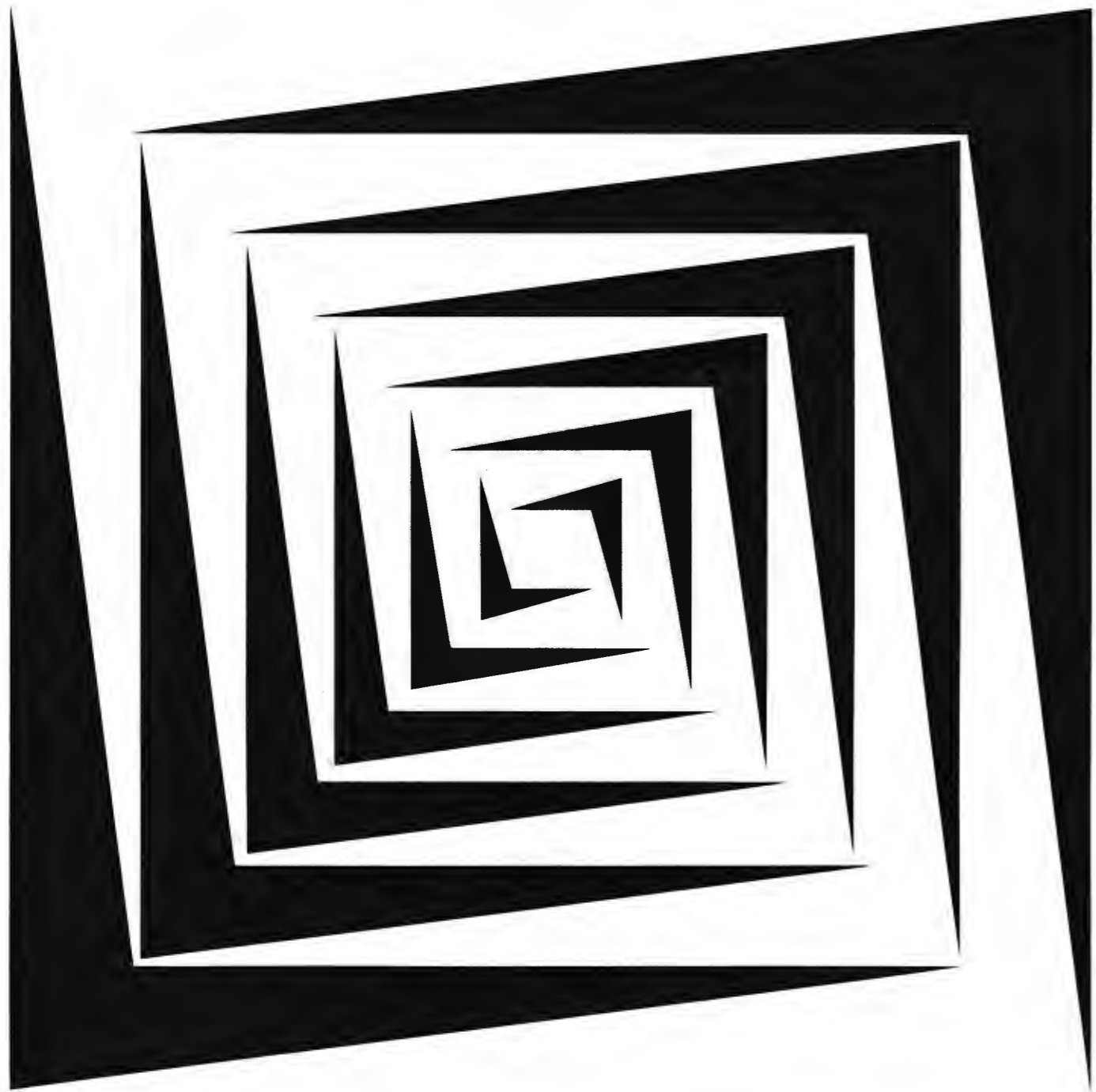
Die männer des „living theatre“ aus New York zeigen vom  
1. bis 10. September „für Arbeiter der Berliner Industrie in der  
Akademie der Künste“ jeden abend in Keneth H. Brown's  
„the brig“ die äußersten grenzen menschlicher entwürdigung.

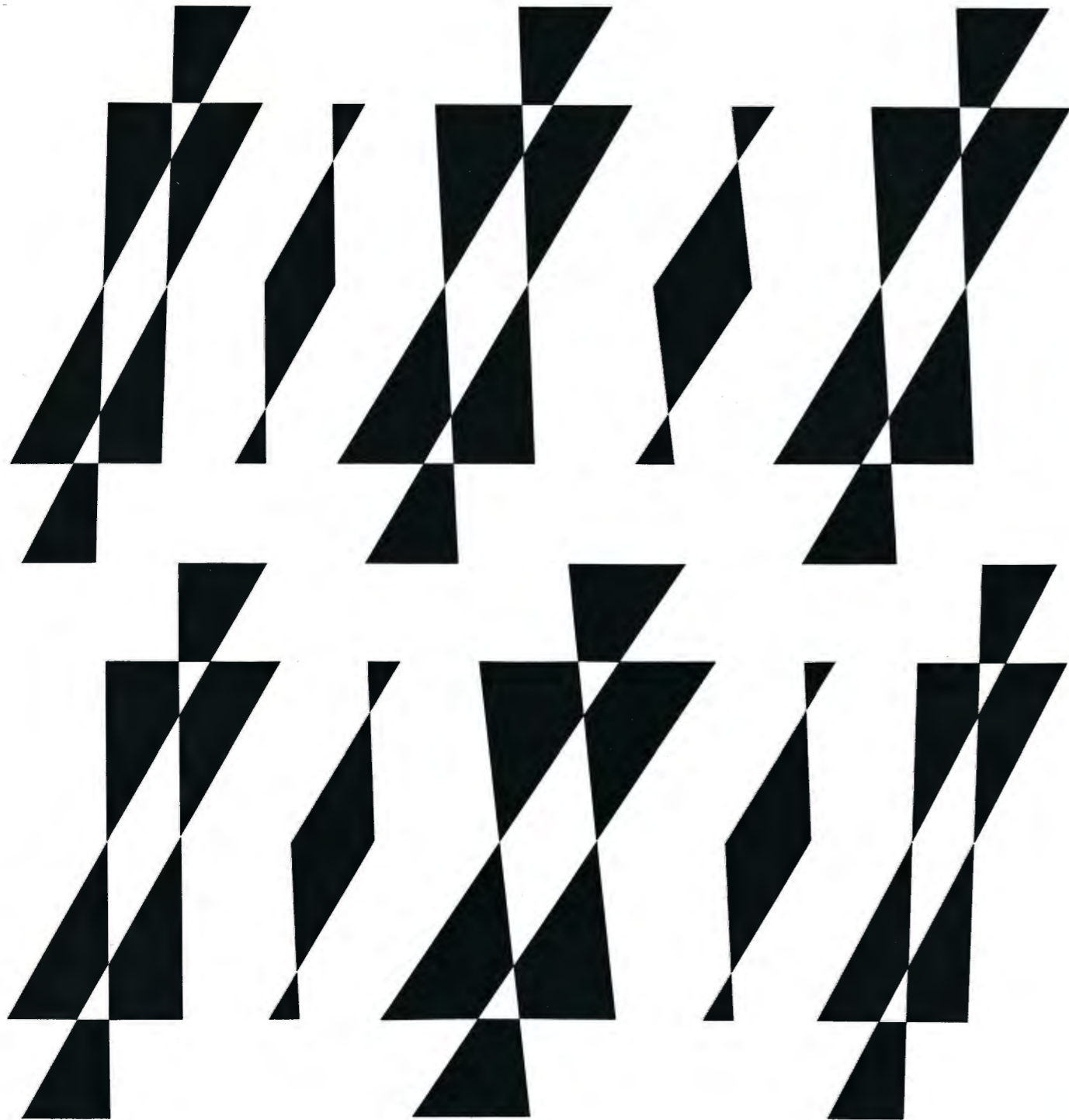
In eigener Sache: was die drucktechnische nacheiferung vor  
Gutenberg betrifft, sind wir im laufe des jahres 1966 bemüht,  
unsere zeichnungen im billigsten maschinen-druckverfahren auf  
leseweite in die höchst mögliche präzision zu bringen. In der  
regel sind unsere original-zeichnungen – seit januar 1966 –  
44 cm breit angelegt.

marketing: die riesenquatschkraft des Weißen Riesen zwingt  
unermüdlich den verstand raus . . . zwingt unermüdlich den  
Weißen Wirbelwind rein.









vertrieb: arbeitsgemeinschaft ZAAZ, 1 Berlin 30, Alvenslebenstraße 7.

der bezug der nummern 7-11/1966 ist zum abonnementpreis von 15,- DM, \$ 3,90, £ 1,10, F 18,40, sfrs 17.-, ös 100 (einschließlich porto) angeboten.

einzelheft: 3,50 DM / sfrs 3,80 / ös 22,70 / FF 4,30 / £ -,6,3.

jahresabonnement:  $11 \times 3,- \text{DM} = 33,- \text{DM}$  / sfrs 35,70 / ös 214,00 / FF 40,50 / £ 2,18,11

einzelheft für studenten (nur Deutschland): 2,50 DM, jahresabonnement  $11 \times 2,20 \text{ DM} = 24,20 \text{ DM}$   
bei allen preisen versandkosten einberechnet

to the United States: single number \$ 0.95, for one year \$ 8.50 (postage inclusive),  
airmail subscription, add \$ 3.00 for postage

Postscheckkonto arbeitsgemeinschaft ZAAZ, Berlin-West 2002 99,  
Berliner Discontobank 15/054700.

die vorliegende doppelnummer wurde in gemeinsamer arbeit von den mitgliedern  
der arbeitsgemeinschaft ZAAZ - Manfred Gräf, Joachim Ickrath, Gabriele Ickrath,  
Friedemann Rehm, Françoise Rehm - gestaltet, finanziert und herausgegeben.

nachdruck nur mit ausdrücklicher genehmigung der arbeitsgemeinschaft ZAAZ.  
Alle rechte vorbehalten.

auflage der nummer 7/8: 1000.

Druck: Arno Brynda, Berlin 30.

Satz: Max Lichtwitz, Berlin 30.

Berlin, 28. August 1966